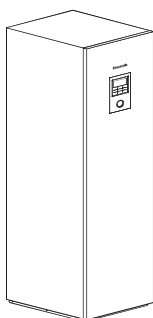


# Panasonic®

## Operating Instructions Air-to-Water Hydromodule + Tank



### Model No.

Indoor Unit  
**WH-ADC0309H3E5**

Outdoor Unit  
**WH-UD03HE5-1**  
**WH-UD05HE5-1**  
**WH-UD07HE5-1**  
**WH-UD09HE5-1**

Indoor Unit  
**WH-ADC1216H6E5**  
Outdoor Unit  
**WH-UD12HE5**  
**WH-UD16HE5**  
**WH-UX09HE5**  
**WH-UX12HE5**

Indoor Unit  
**WH-ADC0916H9E8**  
Outdoor Unit  
**WH-UD09HE8**  
**WH-UD12HE8**  
**WH-UD16HE8**  
**WH-UX09HE8**  
**WH-UX12HE8**  
**WH-UX16HE8**  
**WH-UQ09HE8**  
**WH-UQ12HE8**  
**WH-UQ16HE8**



Instrukcja obsługi  
Hydromodul powietrze-woda + zbiornik 2-27

Dziękujemy za zakup produktu firmy  
Panasonic.

Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją w celu ponownego wykorzystania w przyszłości. Załączono instrukcję instalacji. Numer seryjny oraz rok produkcji znajdują się na tabliczce znamionowej.

Οδηγίες λειτουργίας  
Υδρομονάδα Αέρα-Νερού + Δεξαμενή 28-53

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του προϊόντος  
Panasonic.

Προτού θέσετε τη μονάδα σε λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Συνοδεύεται από Οδηγίες Εγκατάστασης. Για τον αριθμό σειράς και έτος κατασκευής ανατρέξτε στην πινακίδα ενδείξεων.

Návod k použití  
Hydromodul vzduch-voda + zásobník 54-79

Děkujeme, že jste zakoupili výrobek společnosti  
Panasonic.

Před zahájením používání jednotky si pečlivě přečtěte tento návod k použití a uchovejte jej k pozdějšímu nahlédnutí. Návod k instalaci je přiložen. Výrobní číslo a rok výroby naleznete na typovém štítku.

Polski

Ελληνικά

Český



Manufactured by:  
Panasonic AVC Networks Czech, s.r.o.  
U Panasoniku 1, 320 84 Plzeň, Czech Republic



ACXF55-21080

## Obsah

Bezpečnostní pokyny .....	56-58
Tlačítka a displej dálkového ovladače .....	59-61
Zahájení instalace .....	61
Rychlá nabídka .....	62
Nabídky .....	62-75

### Pro uživatele

1 Nastavení funkcí .....	62-63
1.1 Týdení časovač	
1.2 Prázdninový časovač	
1.3 Časovač tichého rež.	
1.4 Top.spir.jednotky	
1.5 Top.spirála nádrže	
1.6 Sterilizace	
1.7 Režim TUV	
2 Kontrola systému .....	64
2.1 Monitor. energie	
2.2 Teploty vody	
2.3 Historie chyb	
2.4 Kompresor	
2.5 Topná spir.	
3 Osobní nastavení .....	64-65
3.1 Dotykový signál	
3.2 LCD contrast	
3.3 Podsvícení	
3.4 Intenzita podsvícení	
3.5 Formát hodin	
3.6 Datum a čas	
3.7 Jazyk	
3.8 Heslo pro odemknutí	
4 Servisní kontakt .....	65
4.1 Kontakt 1 / Kontakt 2	

### Pro instalačního technika

5 Instalační nastavení > Nastavení systému .....	66-70
5.1 Volitelné připojení řídicí desky	
5.2 Zóna a čidlo	
5.3 Výkon top.spir.	
5.4 Proti zamrznutí	
5.5 Připojení vyrovnávací nádrže	
5.6 Ohřívač vany kond.	
5.7 Alternativní venkovní čidlo	
5.8 Bivalentní připojení	
5.9 Externí vypínač	
5.10 Solární připojení	
5.11 Ext. chybové hlášení	
5.12 Řízení změny výk.	
5.13 SG ready	
5.14 Externí vypínač kompresoru	
5.15 Oběhová kapalina	
5.16 Přepínač top.-chlaz.	
5.17 Nucený ohřev	
6 Instalační nastavení > Nastavení činnosti .....	70-74
6.1 Topení	
6.2 Chlazení	
6.3 Auto	
6.4 Nádrž	
7 Instalační nastavení > Servisní nastavení .....	74-75
7.1 Max. otáčky oběh. čerpadla	
7.2 Odčerpávání chlad.	
7.3 Vysouš. Podl	
7.4 Servisní kontakt	
Pokyny pro čištění .....	76
Řešení potíží .....	77-78
Informace .....	79



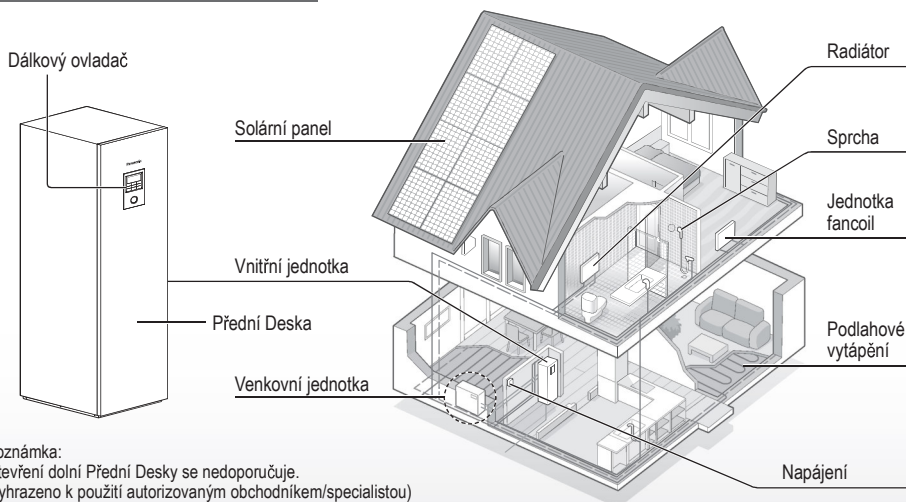
Před použitím zajistěte, aby byl systém správně instalován autorizovaným prodejcem v souladu s uvedenými pokyny.

- **Teplé čerpadlo Panasonic vzduch-voda** je dělený systém, který se skládá ze dvou jednotek: z vnitřní a venkovní jednotky. Vnitřní jednotka se skládá z hydromodulu a zásobníku užitkové vody na 200 litrů.
- Tento návod k použití popisuje způsob provozu systému s vnitřní a venkovní jednotkou.
- Popis provozu dalších výrobků, jako je radiátor, externí ovládání teploty a systém podlahového topení najdete v návodech k použití jednotlivých výrobků.
- Systém může být uzamčen, aby pracoval pouze v režimu HEAT, kdy režim COOL je zakázaný.
- Určité funkce popisované v tomto návodu nemusí být použitelné pro váš systém.
- Používejte vodu, která vyhovuje evropské normě pro kvalitu vody 98/83 ES. Životnost jednotky zásobníku se zkracuje, pokud se použije podzemní voda (včetně pramenité vody a studniční vody).
- Jednotka zásobníku se nesmí používat s vodou z vodovodu, která obsahuje nečistoty, jako je sůl, kyselina a jiné nečistoty, které mohou způsobit korozi nádrže a její součásti.
- Další informace si vyžádejte od svého nejbližšího autorizovaného prodejce.

\*1 Systém je zamčen, nepodporuje režim CHLAZENÍ. Odemčení mohou provést pouze autorizovaní instalační technici nebo servisní partneři.

\*2 Zobrazí se pouze pokud je režim CHLAZENÍ odemčen (To znamená, když je k dispozici režim CHLAZENÍ)

### Přehled systému



Poznámka:  
Otevření dolní Přední Desky se nedoporučuje.  
(vyhrazeno k použití autorizovaným obchodníkem/specialistou)

Obrázky v tomto návodu jsou pouze ilustrativní a nemusí odpovídat skutečnému provedení.  
V zájmu zlepšování si vyhrazujeme právo změn.

### Provozní podmínky

	WH-UD řadu		WH-UX řadu, WH-UQ řadu		*1 CHLAZENÍ (OKRUH)
	TOPENÍ (ZÁSOBNÍK)	TOPENÍ (OKRUH)	TOPENÍ (ZÁSOBNÍK)	TOPENÍ (OKRUH)	
Teplota vody na výstupu (°C) (Min. / Max.)	- / 65*	20 / 55	- / 65*	20 / 55 (pod okolní teplotou -15 °C) <sup>*3</sup> 20 / 60 (nad okolní teplotou -10 °C) <sup>*3</sup>	5 / 20
Venkovní teplota (°C) (Min. / Max.)	-20 / 35		-28 / 35		16 / 43

Pokud venkovní teplota překročí rozsah uvedený v tabulce, výkon topení výrazně poklesne a činnost venkovní jednotky může být zastavena z důvodu její ochrany.


Jednotka se spustí automaticky, jestliže se venkovní teplota vrátí do povoleného rozsahu.


\* Nad 55 °C, možné pouze za provozu záložního topení.

\*3 Při venkovní teplotě mezi -10 °C a -15 °C teplota výstupní vody postupně klesá z 60 °C na 55 °C.


## Bezpečnostní pokyny


Dodržujte následující pokyny, abyste se vyvarovali zranění sebe, ostatních osob nebo škod na majetku:  
Nesprávná obsluha plynoucí z nedodržování těchto pokynů může mít za následek újmu na zdraví nebo materiální škody, jejichž závažnost je klasifikována takto:


 <b>VAROVÁNÍ</b>	Tento symbol varuje před možností smrtelného nebo závažného úrazu.
---	--

 <b>UPOZORNĚNÍ</b>	Tento symbol upozorňuje na riziko poranění nebo poškození majetku.
--	--

Pokyny, které je třeba dodržovat, jsou klasifikovány následujícími symboly:

	Tento symbol označuje činnost, která je <b>ZAKÁZÁNA</b> .
---	---


	Tyto symboly označují činnosti, které jsou <b>POVINNÉ</b> .
---	---

	Nepoužívejte horkou vodu, produkovanou Zásobníkem, pro pití nebo přípravu potravin. Uživatelé může způsobit onemocnění.
---	---



### VAROVÁNÍ


#### Vnitřní jednotka a venkovní jednotka


 Toto zařízení smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo pokud jim byly podány pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a pokud chápou související rizika. Děti si se zařízením nesmí hrát. Děti nesmí provádět čištění a uživatelskou údržbu bez dohledu.

Záležitosti týkající se instalace, oprav, demontáže nebo přemístění zařízení konzultujte s autorizovaným prodejcem nebo odborníkem. Nesprávně provedená instalace má za následek únik vody či chladiva, úraz elektrickým proudem nebo požár.


Záležitosti týkající se typu použitého chladiva konzultujte s autorizovaným prodejcem nebo odborníkem.

Použití typu chladiva jiného než doporučeného výrobcem může mít za následek poškození jednotky, výbuch, zranění, atd.

 Neinstalujte jednotku v potenciálně hořlavém nebo výbušném prostředí. V takovém případě snadno dojde k požáru.




Do vnitřní ani venkovní jednotky nestrkejte žádné předměty ani prsty; rotující součásti uvnitř mohou způsobit zranění. 

V průběhu bouřky nesahejte na venkovní jednotku, mohli byste utrpět úraz elektrickým proudem.

Na jednotku si nesedejte ani nestoupejte. Mohli byste spadnout. 


Vnitřní jednotku neinstalujte venku. Je určena pouze pro instalaci uvnitř budovy.

### Zdroj napájení

 Nepoužívejte k napájení upravované, nastavené, prodlužovací kabely, či kabely neznámého původu a parametrů, aby nedocházelo k jejich přehřátí a případně k požáru.  

Aby se zabránilo přehřátí, požáru nebo úrazu elektrickým proudem:

- Nepoužívejte stejné zásuvky s jiným zařízením.
- Zařízení neobsluhujte s mokřýma rukama.
- Neohýbejte napájecí kabel, ani jím nekroutěte.

 Pokud dojde k poškození napájecího kabelu, musí být vyměněn výrobcem, pracovníkem servisu nebo technikem s odpovídající kvalifikací, aby se vyloučilo riziko úrazu elektrickým proudem.

Tato jednotka je vybavena proudovým chráničem/ochranným jističem (RCCB/ELCB). Požádejte autorizovaného prodejce, aby činnost RCCB/ELCB pravidelně kontroloval, zejména po instalaci, při prohlídkách a údržbě. Porucha RCCB/ELCB může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.

Doporučujeme na místě nainstalovat doplňkový proudový chránič, aby nemohlo dojít k úrazu elektrickým proudem a/ nebo požáru.

Před manipulací s konektory je třeba odpojit veškeré napájecí okruhy.

Zjistíte-li abnormální chování/ poruchu zařízení, přestaňte je používat a odpojte zdroj napájení. (Riziko kouře/požáru/zásahu elektrickým proudem)  
Příklady abnormálních chování/ poruchy


- RCCB/ELCB často odpojuje napájení.
- Je cítit pach spáleniny.
- Objevuje se abnormální hluk nebo vibrace.
- Z vnitřní jednotky uniká horká voda.

Neprodleně požádejte místního prodejce o provedení údržby nebo opravy.

## Bezpečnostní pokyny

 Při prohlídkách nebo údržbě se doporučuje používat rukavice.

 Toto zařízení musí být uzemněno, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

 Předcházejte úrazu elektrickým proudem odpojením napájení


- Před čištěním nebo prováděním údržby.
- Nebude-li zařízení delší dobu používáno.

Toto zařízení je víceúčelové. Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, popálení a/nebo vážnému úrazu, vypněte vždy před manipulací s konektory všechny napájecí okruhy.



### UPOZORNĚNÍ



#### Vnitřní jednotka a venkovní jednotka

 Vnitřní jednotku nečistěte vodou, benzínem, ředidlem ani čisticím práškem, mohlo by dojít k poškození nebo zrezivění jednotky.


Jednotku neinstalujte v blízkosti hořlavých látek ani v koupelně. Jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem a/nebo požáru.

Za provozu se nedotýkejte výstupního vodního potrubí vnitřní jednotky.

Nestavte na jednotku ani pod ni žádné předměty.

 Nesahejte na hliníkové lamely žaluzií; ostré hrany mohou způsobit poranění. 


Během sterilizace systém nepoužívejte, abyste se neopařili horkou vodou nebo aby nebyla přehřátá voda ve sprše.

 Dbejte na to, aby bylo odpadní potrubí správně připojené, abyste zabránili úniku vody.

Po dlouhé době provozu se ujistěte, zda není instalační skříň poškozená. Poškození instalační skříňe by mohlo způsobit pád jednotky.

Požádejte autorizovaného prodejce, aby určil nastavení funkce sterilizace v souladu s místními zákony a nařízeními.

#### Dálkový ovladač

 Nenačkejte dálkový ovladač. Jinak hrozí zásah elektrickým proudem nebo požár.

Nemačkejte tlačítka na dálkovém ovladači tvrdými a ostrými předměty. Jinak hrozí poškození zařízení.

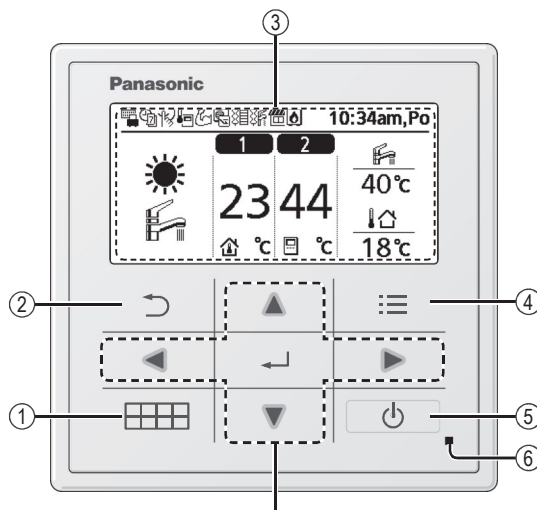
Nemyjte dálkový ovladač vodou, benzínem, ředidlem, rozpouštědlem ani brousicím práškem.

Neprovádějte prohlídky a údržbu dálkového ovladače sami. Konzultujte autorizovaného prodejce, aby se předešlo poranění při nesprávném ovládání.

## Tlačítka a displej dálkového ovladače

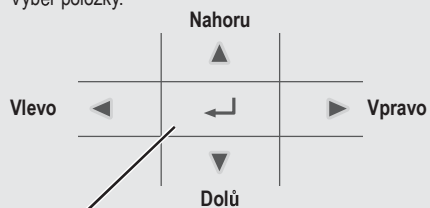
### Tlačítka / indikátor

- ① **Tlačítko Rychlá nabídka**  
(Více podrobností uvádí samostatný Průvodce rychlou nabídkou.)
- ② **Tlačítko Zpět**  
Návrat na předchozí obrazovku
- ③ **LCD displej**
- ④ **Tlačítko Hlavní nabídka**  
K nastavení funkcí
- ⑤ **Tlačítko ZAP/VYP**  
Zapnutí/vypnutí
- ⑥ **Provozní indikátor**  
Za provozu svítí, při alarmu bliká.



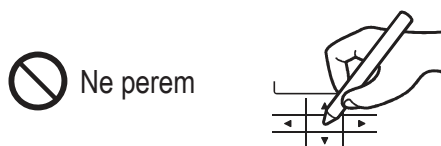
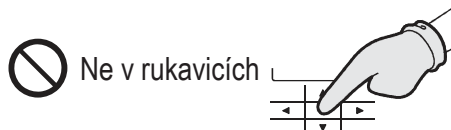
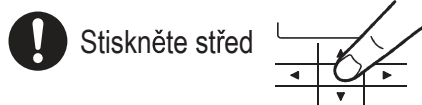
### Kurzorová tlačítka

Výběr položky.



### Vstup

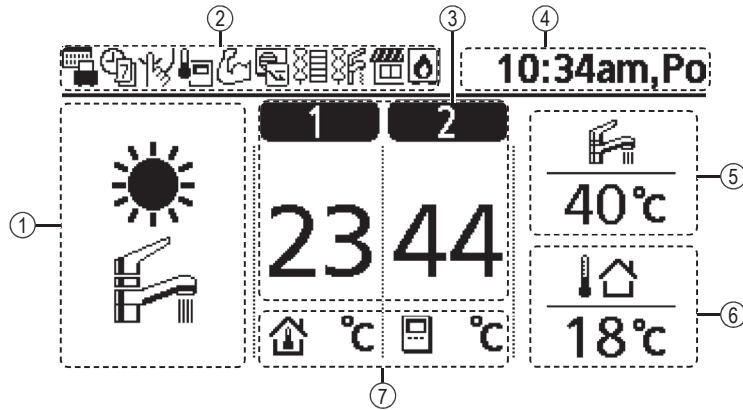
Potvrzení vybrané volby.



Bezpečnostní pokyny / Tlačítka a displej dálkového ovladače

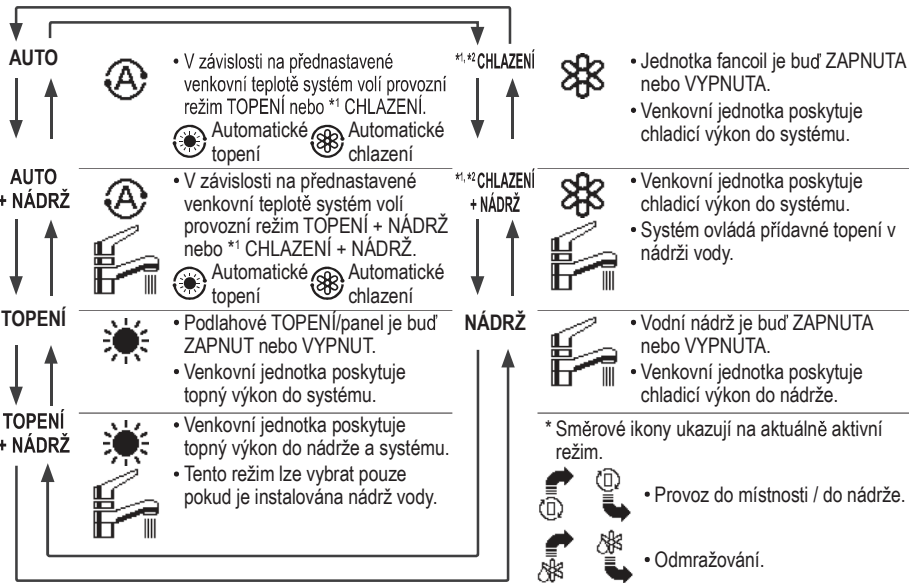
Český

## Tlačítka a displej dálkového ovladače



### Displej

#### ① Výběr režimu



#### ② Provozní ikony

Zobrazuje se provozní stav.

Při VYPNUTÍ se ikony (na obrazovce VYPNUTÍ) kromě ikony činnosti týdenního časovače nezobrazují.

Stav provozu o dovolené	Stav ovládání týdenním časovačem	Stav tichého provozu
Zóna: Pokojevý termostat → Stav vnitřního čidla	Stav výkonného provozu	Požadavek řízení nebo SG ready nebo SHP stav
Stav pokojového ohříváče	Stav ohříváče nádrže	Solární stav
Bivalentní stav (Kotel)		

<sup>1</sup> System je zamčen, nepodporuje režim CHLAZENÍ. Odemčení mohou provést pouze autorizovaní instalační technici nebo servisní partneři.

<sup>2</sup> Zobrazí se pouze pokud je režim CHLAZENÍ odemčen (To znamená, když je k dispozici režim CHLAZENÍ).



③ Teploty jednotlivých zón

④ Čas a den

⑤ Teplota nádrže vody

⑥ Venkovní teplota

⑦ Typ čidla / Ikony nastavení typu teploty



Teplota vody  
→Kompenzační křivka  
Pokojový termostat  
→Externí



Teplota vody  
→Konstantní křivka  
Pokojový termostat  
→Interní



Pouze bazén

## Zahájení instalace

Než začnete instalovat různá nastavení menu, prosím inicializujte dálkový ovladač výběrem provozního jazyka a správným nastavením data a času.

Doporučuje se, aby instalační program provedl následující inicializaci dálkového ovladače.

### Výběr jazyka

Stiskněte a vyčkejte na inicializaci displeje.

① Pomocí ▼ a ▲ rolujte na požadovaný jazyk.

② Stiskněte pro potvrzení výběru.

### Nastavení hodin

① Pomocí ▼ a ▲ vyberte formát zobrazení času, 24hodinový nebo 12hodinový (např. 15:00 odpovídá údaj 3 pm).

② Stiskněte pro potvrzení výběru.

③ Pomocí ▼ a ▲ vyberte rok, měsíc, den, hodinu a minutu. (Výběr pokaždé potvrďte stiskem .)

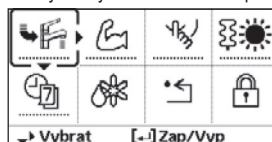
④ Jakmile bude nastaven čas, objeví se čas a den na displeji i v případě, že je dálkový ovladač vypnut.

Zahájení instalace	12:00am,Po	Blikání LCD
Instaluji... . . .		
Jazyk	12:00am,Po	
SWEDISH NORWEGIAN POLISH CZECH		
↕ Vybrat	[←] Potvrdit	
Formát hodin	12:00am,Po	
24h AM/PM		
^ Vybrat	[←] Potvrdit	
Datum a čas	12:00am,Po	
rok/měsíc/den	hod : Min	
2015 / 01 / 07	10 : 00 am	
↕ Vybrat	[←] Potvrdit	
10:00am,St		
Start		

## Rychlá nabídka

Po provedení inicializačních nastavení můžete z následujících možností vybrat rychlou nabídku a upravovat nastavení.

① Stiskem  zobrazíte rychlou nabídku.



 Vynutit TUV

 Výkonný

 Tichý režim

 Nucený ohřev

 Týdení časovač

 Vynutit odmražení

 Reset chyb

 Zámek R/C

② Pomocí     vyberte nabídku.

③ Rychlá nabídka se vyvolá/skryje stiskem .

## Nabídky Pro uživatele

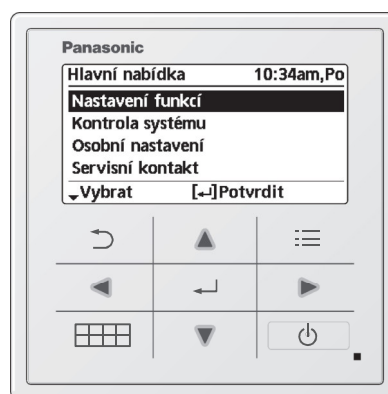
Vyberte nabídky a proveďte nastavení podle toho, jaký systém v domácnosti máte. Všechna počáteční nastavení musí provést autorizovaný prodejce nebo specialista. Doporučujeme, aby také změny počátečních nastavení provedl autorizovaný prodejce nebo specialista.




- Po instalaci máte možnost nastavení měnit.
  - Počáteční nastavení platí, dokud je uživatel nezmění.
  - Dálkový ovladač lze použít pro opakovanou instalaci.
  - Před nastavováním se ujistěte, že je symbol provozu VYPNUTÝ.
  - Při nesprávném nastavení systém nemusí fungovat.
- Poradte se s autorizovaným prodejcem.

Zobrazení <Hlavní nabídka>: 

Výběr nabídky:    

Potvrzení vybraného obsahu: 



Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
<b>1 Nastavení funkcí</b>		
<b>1.1 &gt; Týdení časovač</b>		
Po nastavení týdenního časovače může uživatel vybírat z rychlé nabídky. Nastavení 6 vzorů provozu na jeden týden. • Vypnuto, pokud je stisknut vypínač Topení-Chlazení nebo pokud je Nucený ohřev vypnutý.	<b>Nastavení časovače</b> Vyberte den v týdnu a nastavte vzory (Čas / Provoz ZAP/VYP / Režim)  <b>Kopírování časovače</b> Vyberte den v týdnu	<b>Týdení časovač</b> 10:34am,Po Ne <b>Po</b> Út St Čt Pá So 1. 8:00am Zap.  40°C 2. 12:00pm Zap.  24/28°C 40°C 3. 1:00pm Zap.  12/10°C ↔Den ↘Konfig. [-]Upravit

## Nabídky Pro uživatele

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
<b>1.2 &gt; Prázdninový časovač</b>		
<p>V zájmu úspory energie lze nastavit VYPNUTÍ systému o dovolené nebo snížení nastavené teploty.</p> <p>• Při aktivaci režimu prázdnin může být dočasně vypnut týdenní časovač, jeho funkce se ale po deaktivaci režimu prázdnin obnoví.</p>	Vyp	Zap. ▲ Vyp
	<b>&gt; Zap.</b>	
	Začátek a konec prázdnin. Datum a čas	Prázdniny: Konec 10:34am, Po rok/měsíc/den hod: Min 2015 / 01 / 07 10:00 am
VYPNUTÍ nebo snížení nastavené teploty		↔ Vybrat [-]Potvrdit
<b>1.3 &gt; Časovač tichého rež.</b>		
<p>Aktivace tichého provozu v nastavené době. Lze nastavit 6 vzorů. Úroveň 0 znamená, že je režim vypnut.</p>	Čas aktivace Tichého režimu: Datum a čas	Tichý režim 10:34am, Po Konfig. Čas Úrov. 1 8:00 am 0
	Úroveň tichosti: 0 až 3	2 5:00 pm 1 3 11:00 pm 3
		↓ Vybrat [-]Upravit
<b>1.4 &gt; Top.spir.jednotky</b>		
Nastavení ZAPNUTÍ nebo VYPNUTÍ pokojového ohřivače.	Vyp	Zap. ▲ Vyp
<b>1.5 &gt; Top.spirála nádrže</b>		
Nastavení ZAPNUTÍ nebo VYPNUTÍ ohřivače nádrže.	Vyp	Zap. ▲ Vyp
<b>1.6 &gt; Sterilizace</b>		
Nastavení ZAPNUTÍ nebo VYPNUTÍ automatické sterilizace.	Zap.	Zap. ▼ Vyp
<p>• Systém nepoužívejte během probíhající sterilizace, hrozí opaření nebo přehřátí vody ve sprše.</p> <p>• Požádejte autorizovaného prodejce o určení správných nastavení sterilizace podle místních předpisů.</p>		
<b>1.7 &gt; Režim TUV (Teplá Užitková Voda)</b>		
<p>K nastavení režimu TUV na standardní nebo inteligentní</p> <p>• Standardní režim má kratší dobu ohřátí nádrže TUV. Inteligentní režim naproti tomu potřebuje k ohřevu delší dobu Čas TUV s nižší spotřebou energie.</p>	Standardní	Standardní ▼ Smart



Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
<b>3.3 &gt; Podsvícení</b>		
Nastavuje dobu podsvícení obrazovky.	1 min	Podsvícení 10:34am,Po Vyp 5 min 15 sekund 10 min <b>1 min</b> ^ Vybrat [-]Potvrdit
<b>3.4 &gt; Intenzita podsvícení</b>		
Nastavuje jas podsvícení obrazovky.	4	Intenzita podsvícení 10:34am,Po Tmavý Jasný ◀ [4] ▶ ◀ Vybrat [-]Potvrdit
<b>3.5 &gt; Formát hodin</b>		
Nastavení formátu zobrazení času.	24h	Formát hodin 10:34am,Po 24h <b>AM/PM</b> ^ Vybrat [-]Potvrdit
<b>3.6 &gt; Datum a čas</b>		
Nastavení přesného času a data.	rok / měsíc / den / hod / Min	Datum a čas 10:34am,Po rok/měsíc/den hod:Min 2015 / 01 / 07 10 : 00 am ↕ Vybrat [-]Potvrdit
<b>3.7 &gt; Jazyk</b>		
Nastavení jazyka zobrazení hlavní obrazovky.  • Pro řečtinu viz verze v angličtině.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI	Jazyk 10:34am,Po SWEDISH NORWEGIAN POLISH <b>CZECH</b> ↕ Vybrat [-]Potvrdit
<b>3.8 &gt; Heslo pro odemknutí</b>		
4místné heslo chránící všechna nastavení.	0000	Heslo pro odemknutí 10:34am,Po <b>0000</b> ↕ Vybrat [-]Potvrdit
<b>4 Servisní kontakt</b>		
<b>4.1 &gt; Kontakt 1 / Kontakt 2</b>		
Nastavte telefonní číslo instalačního technika.	Vybrat a načíst	Servisní nastavení 10:34am,Po Kontakt 1 Jméno : Bryan Adams ☎ : 08812345678 ↓ Vybrat

Nabídky

Český

## Nabídky Pro instalační technika

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
<b>5 Instalační nastavení &gt; Nastavení systému</b>		
<b>5.1 &gt; Volitelné připojení řídicí desky</b>		
Připojení vnějšího plošného spoje potřebného k servisu.	Ne	<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> <span style="margin-right: 5px;">Ano</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Ne</span> </div>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Při připojení vnějšího plošného spoje bude systém rozšířen o následující funkce:               <ol style="list-style-type: none"> <li>① Připojení vyrovnávací nádrže a ovládání její funkce a teploty.</li> <li>② Ovládání 2 zón (včetně bazénu a funkce ohřevu vody v něm).</li> <li>③ Solární funkce (solární termální panely připojené buď k zásobníku TUV (teplá užitková voda) nebo k vyrovnávací nádrži).</li> <li>④ Externí vypínač kompresoru.</li> <li>⑤ Ext. chybové hlášení.</li> <li>⑥ SG ready řízení.</li> <li>⑦ Požadavek řízení.</li> <li>⑧ Vypínač top.-chlaz.</li> </ol> </li> </ul>		
<b>5.2 &gt; Zóna a čidlo</b>		
Výběr čidel a nastavení 1zónového nebo 2zónového systému.	<b>Zóna</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Po nastavení 1zónového nebo 2zónového systému pokračujte výběrem místnosti nebo bazénu.</li> <li>• Pokud vyberete bazén, musíte vybrat teplotu <math>\Delta T</math> v rozsahu 2 °C až 10 °C.</li> </ul> <b>Čidlo</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>* U pokojového termostatu je další volba vnějšího nebo vnitřního.</li> </ul>	<div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px;"> <p style="text-align: right; margin: 0;">Zóna a čidlo 10:34am,Po</p> <p><b>Zóna</b></p> <div style="background-color: #444; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Systém zóna 1</div> <div style="background-color: #444; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Systém zóna 2</div> <p style="margin: 0;">↕Vybrat [-]Potvrdit</p> <hr/> <p style="text-align: right; margin: 0;">Zóna a čidlo 10:34am,Po</p> <p><b>Čidlo</b></p> <div style="background-color: #444; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Teplota vody</div> <div style="background-color: #444; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Pokojevý termostat</div> <div style="background-color: #444; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Pokojevý termistor</div> <p style="margin: 0;">↕Vybrat [-]Potvrdit</p> </div>
<b>5.3 &gt; Výkon top.spir.</b>		
Snížení výkonu ohřivače, pokud není potřeba.* 3 kW / 6 kW / 9 kW  * Možnosti v kW závisejí na modelu.	3 kW / 6 kW / 9 kW	<div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px;"> <p style="text-align: right; margin: 0;">Výkon top.spir. 10:34am,Po</p> <div style="background-color: #444; color: white; padding: 2px; text-align: center;">3 kW</div> <div style="background-color: #444; color: white; padding: 2px; text-align: center;">6 kW</div> <div style="background-color: #444; color: white; padding: 2px; text-align: center;">9 kW</div> <p style="margin: 0;">↕Vybrat [-]Potvrdit</p> </div>
<b>5.4 &gt; Proti zamrznutí</b>		
Aktivace nebo deaktivace ochrany proti zamrznutí vody při VYPNUTÍ systému.	Ano	<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> <span style="margin-right: 5px;">Ano</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Ne</span> </div>
<b>5.5 &gt; Připojení vyrovnávací nádrže</b>		
Pokud chcete k systému připojit nádrž, vyberte ANO a nastavte teplotu $\Delta T$ . • Optimální připojení řídicí desky je nutno potvrdit volbou ANO, jinak nefunguje. • Pokud optimální připojení řídicí desky nepotvrdíte, příslušné funkce se nezobrazí.	Ne	<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> <span style="margin-right: 5px;">Ano</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Ne</span> </div>
	> Ano	5 °C

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení	
<b>5.6 &gt; Ohřivač vany kond.</b>			
<p>Nastavení, zda je nebo není připojen volitelný ohřivač vany kondenzátu.</p> <p>* Typ A - Ohřivač vany kondenzátu se aktivuje pouze během odmrazování.</p> <p>* Typ B - Ohřivač vany kondenzátu se aktivuje při poklesu venkovní teploty na 5 °C a méně.</p>	Ne	Ano <input type="checkbox"/> Ne <input checked="" type="checkbox"/>	
	<b>&gt; Ano</b>		
	A	<p>Vyberte typ ohřivače vany kondenzátu*.</p> <p style="text-align: right;">Typ ohř. vany kond. 10:34am,Po</p> <p style="text-align: center;"> <input checked="" type="checkbox"/> A  <input type="checkbox"/> B         </p> <p> <input type="checkbox"/> Vybrat    <input type="checkbox"/> [-]Potvrdit         </p>	
<b>5.7 &gt; Alternativní venkovní čidlo</b>			
Výběr alternativního venkovního čidla.	Ne	Ano <input type="checkbox"/> Ne <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>5.8 &gt; Bivalentní připojení</b>			
<p>Volba bivalentního zapojení umožňující dodatečný zdroj tepla např. kotel k ohřevu vyrovnávací nádrže a nádrže teplé užitkové vody v situaci, kdy při nízké venkovní teplotě nedostačuje výkon tepelného čerpadla. Bivalentní funkci lze nastavit buď ve střídavém režimu (tepelné čerpadlo a kotel pracují střídavě), nebo v paralelním režimu (tepelné čerpadlo a kotel pracují současně) nebo v pokročilém paralelním režimu (tepelné čerpadlo pracuje a kotel zapíná kvůli vyrovnávací nádrži nebo teplé užitkové vodě v závislosti na možnostech nastavení modelu řízení).</p>	Ne	Ano <input type="checkbox"/> Ne <input checked="" type="checkbox"/>	
	<b>&gt; Ano</b>		
	-5 °C	Nastavte venkovní teplotu, při níž se má aktivovat bivalentní připojení.	<p>Bivalentní připojení 10:34am,Po</p> <p>Zapnout: Venkovní tepl.</p> <p>Rozsah: (-15°C-35°C)</p> <p>Postup: ±1°C</p> <p style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> -5 °C         </p> <p> <input type="checkbox"/> Vybrat    <input type="checkbox"/> [-]Potvrdit         </p>
	<b>Ano &gt; Po výběru venkovní teploty</b>		
	<b>Vzor řízení</b>		Bivalentní připojení 10:34am,Po
Alternativní / Paralelní / Pokročilé paralelní		Vzor řízení	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Pokud chcete nádrže využít bivalentně, nastavte pokročilé paralelní řízení.</li> </ul>		Alternativní <input type="checkbox"/> Paralelní <input checked="" type="checkbox"/> Pokročilé paralelní	
		<input type="checkbox"/> Vybrat <input type="checkbox"/> [-]Potvrdit	
<b>Vzor řízení &gt; Pokročilé paralelní</b>			
Topení	Výběr nádrže	Bivalentní připojení 10:34am,Po	
		Pokročilé paralelní	
		<input checked="" type="checkbox"/> Topení <input type="checkbox"/> TUV	
		<input type="checkbox"/> Vybrat <input type="checkbox"/> [-]Potvrdit	

Nabídky

Český

## Nabídky Pro instalační technika

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
<b>Vzor řízení &gt; Pokročilé paralelní &gt; Topení &gt; Ano</b>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyrovnávací nádrž se aktivuje až po nastavení „Ano“.</li> </ul>	Bivalentní připojení 10:34am,Po Pokročilé paralelní: Topení <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">             Ano              Ne           </div> ↓Vybrat [-]Potvrdit
-8 °C	Nastavte prahovou teplotu pro spuštění bivalentního tepelného zdroje.	Bivalentní připojení 10:34am,Po Začát. top.: Cílová teplota Rozsah: (-10°C-0°C) Postup: ±1°C <span style="float: right;">-8 °C</span> ↕Vybrat [-]Potvrdit
0:30	Doba prodlevy do zapnutí bivalentního tepelného zdroje (v hodinách a minutách).	Bivalentní připojení 10:34am,Po Začát. top.: Zpoždění Rozsah: (0:00-1:30) Postup: ±0:05 <span style="float: right;">0:30</span> ↕Vybrat [-]Potvrdit
-2 °C	Nastavte prahovou teplotu pro zastavení bivalentního tepelného zdroje.	Bivalentní připojení 10:34am,Po Konec top.: Cílová teplota Rozsah: (-10°C-0°C) Postup: ±1°C <span style="float: right;">-2 °C</span> ↕Vybrat [-]Potvrdit
0:30	Doba prodlevy do vypnutí bivalentního tepelného zdroje (V hodinách a minutách).	Bivalentní připojení 10:34am,Po Konec top.: Zpoždění Rozsah: (0:00-1:30) Postup: ±0:05 <span style="float: right;">0:30</span> ↕Vybrat [-]Potvrdit
<b>Vzor řízení &gt; Pokročilé paralelní &gt; TUV &gt; Ano</b>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nádrž TUV se aktivuje až po nastavení „Ano“.</li> </ul>	Bivalentní připojení 10:34am,Po Pokročilé paralelní: TUV <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">             Ano              Ne           </div> ↓Vybrat [-]Potvrdit
0:30	Doba prodlevy do zapnutí bivalentního tepelného zdroje (v hodinách a minutách).	Bivalentní připojení 10:34am,Po TUV: Zpoždění Rozsah: (0:30-1:30) Postup: ±0:05 <span style="float: right;">0:30</span> ↕Vybrat [-]Potvrdit
<b>5.9</b>	<b>&gt; Externí vypínač</b>	
	Ne	Ano ▲ Ne



Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení	
<b>5.10 &gt; Solární připojení</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Optimální připojení řídicí desky je nutno potvrdit volbou ANO, jinak nefunguje.</li> <li>Pokud optimální připojení řídicí desky nepotvrdíte, příslušné funkce se nezobrazí.</li> </ul>	Ne	Ano ▲ <b>Ne</b>	
	<b>&gt; Ano</b>		
	Vyrov. nádrž	Výběr nádrže	Solární připojení 10:34am,Po ▲ <b>Vyrov. nádrž</b> ▼ Nádrž TUV ▾Vybrat [-]Potvrdit
	<b>&gt; Ano &gt; Po výběru nádrže</b>		
	10 °C	Nastavení $\Delta T$ pro ZAPNUTÍ	Solární připojení 10:34am,Po Zapnout $\Delta T$ Rozsah: (6°C-15°C) Postup: $\pm 1^\circ\text{C}$ ▲ <b>10</b> °C ▼ ▾Vybrat [-]Potvrdit
	<b>&gt; Ano &gt; Po výběru nádrže &gt; <math>\Delta T</math> pro ZAPNUTÍ</b>		
	5 °C	Nastavení $\Delta T$ VYPNUTÍ	Solární připojení 10:34am,Po Vypnout $\Delta T$ Rozsah: (2°C-9°C) Postup: $\pm 1^\circ\text{C}$ ▲ <b>5</b> °C ▼ ▾Vybrat [-]Potvrdit
	<b>&gt; Ano &gt; Po výběru nádrže &gt; <math>\Delta T</math> pro ZAPNUTÍ &gt; <math>\Delta T</math> pro VYPNUTÍ</b>		
5 °C	Nastavení teploty ochrany proti zamrznutí	Solární připojení 10:34am,Po och. před zamrznut. Rozsah: (-20°C-10°C) Postup: $\pm 1^\circ\text{C}$ ▲ <b>5</b> °C ▼ ▾Vybrat [-]Potvrdit	
<b>&gt; Ano &gt; Po výběru nádrže &gt; <math>\Delta T</math> pro ZAPNUTÍ &gt; <math>\Delta T</math> pro VYPNUTÍ &gt; Po nastavení teploty ochrany proti zamrznutí</b>			
80 °C	Nastavení horní meze	Solární připojení 10:34am,Po max limit Rozsah: (70°C-90°C) Postup: $\pm 5^\circ\text{C}$ ▲ <b>80</b> °C ▼ ▾Vybrat [-]Potvrdit	
<b>5.11 &gt; Ext. chybové hlášení</b>			
	Ne	Ano ▲ <b>Ne</b>	
<b>5.12 &gt; Řízení změny výk.</b>			
	Ne	Ano ▲ <b>Ne</b>	

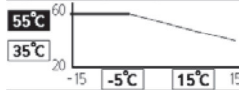
Nabídky

Český

## Nabídky Pro instalačního technika

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
<b>5.13 &gt; SG ready</b>		
	Ne	Ano ▲ Ne
	> Ano	
	120 %	Kapacita (1) a (2) vyrovnávací nádrže a nádrže TUV (v %)  SG ready 10:34am,Po Kapacita [1-0]: TUV Rozsah: (50%-150%) Postup: ±5% <span style="float: right;">120 %</span> ↕Vybrat [-]Potvrdit
<b>5.14 &gt; Externí vypínač kompresoru</b>		
	Ne	Ano ▲ Ne
<b>5.15 &gt; Oběhová kapalina</b>		
Nastavení, zda v systému obíhá voda nebo glykol.	Voda	Oběhová kapalina 10:34am,Po ▼Voda ▲Glykol ↕Vybrat [-]Potvrdit
<b>5.16 &gt; Přepínač top.-chlaz.</b>		
	Ne	Ano ▲ Ne
<b>5.17 &gt; Nucený ohřev</b>		
Zapnutí nuceného ohřevu ručně (výchozí nastavení) nebo automaticky.	Manuál	Nucený ohřev 10:34am,Po ▲Auto ▼Manuál ↕Vybrat [-]Potvrdit
<b>6 Instalační nastavení &gt; Nastavení činnosti</b>		
Vyvolání čtyř hlavních funkcí nebo režimů.	4 hlavní režimy  Topení / *1. *2 Chlazení / Auto / Nádrž	Nastavení činnosti 10:34am,Po Topení Chlazení Auto Nádrž ↕Vybrat [-]Potvrdit
<b>6.1 &gt; Topení</b>		
Nastavení různých teplot vody a okolí pro zapnutí topení.	Tepl. vody pro zap. v rež. top. / Venk. tepl. pro vyp. v rež. top. / $\Delta T$ pro zapnutí režimu topení / Venk. teplota pro zap.zálož.spir.	Nastavení činnosti 10:34am,Po Topení Tepl. vody pro zap. v rež. top. Venk. tepl. pro vyp. v rež. top. $\Delta T$ pro zapnutí režimu topení ↕Vybrat [-]Potvrdit

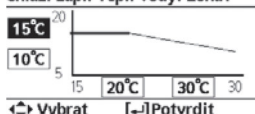
\*1 Systém je zamčen, nepodporuje režim CHLAZENÍ. Odemčení mohou provést pouze autorizovaní instalační technici nebo servisní partneři.  
 \*2 Zobrazí se pouze pokud je režim CHLAZENÍ odemčen (To znamená, když je k dispozici režim CHLAZENÍ).

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
<b>&gt; Tepl. vody pro zap. v rež. top.</b>		
Kompenzační křivka	Teploty ZAPNUTÍ topení v režimech Kompenzační křivka nebo Přímý vstup.	Nastavení činnosti 10:34am,Po Top. zap.: Tepl. vody <b>Kompenzační křivka</b> Konstantní křivka ↕Vybrat [-]Potvrdit
<b>&gt; Tepl. vody pro zap. v rež. top. &gt; Kompenzační křivka</b>		
Osa X: -5 °C, 15 °C Osa Y: 55 °C, 35 °C	Zadání 4 teplotních bodů (2 na vodorovné ose X, 2 na svislé ose Y).	Top. zap.: Tepl. vody:Zóna1  ↕Vybrat [-]Potvrdit
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rozsah teplot: Osa X: -15 °C ~ 15 °C, osa Y: Viz níže</li> <li>• Rozsah teplot pro zadání na ose Y:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Model WH-UD: 20 °C ~ 55 °C</li> <li>2. Model WH-UH při zapnutí záložního ohřivače: 25 °C ~ 65 °C</li> <li>3. Model WH-UH při vypnutí záložního ohřivače: 35 °C ~ 65 °C</li> <li>4. Model WH-UX/UQ: 20 °C ~ 60 °C</li> </ol> </li> <li>• Pokud vyberete 2zónový systém, je třeba zadat i 4 teplotní body pro zónu 2.</li> <li>• Pokud máte jen 1zónový systém, neobrazí se nastavení „Zóna1“ a „Zóna2“.</li> </ul>		
<b>&gt; Tepl. vody pro zap. v rež. top. &gt; Konstantní křivka</b>		
35 °C	Teplota pro ZAPNUTÍ topení	Nastavení činnosti 10:34am,Po Top. zap.: Tepl. vody:Zóna2 Rozsah: (20°C-60°C) Postup: ±1°C <b>35</b> °C ↕Vybrat [-]Potvrdit
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rozsah Min. až Max. je podmíněn, takto:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Model WH-UD: 20 °C ~ 55 °C</li> <li>2. Model WH-UH při zapnutí záložního ohřivače: 25 °C ~ 65 °C</li> <li>3. Model WH-UH při vypnutí záložního ohřivače: 35 °C ~ 65 °C</li> <li>4. Model WH-UX/UQ: 20 °C ~ 60 °C</li> </ol> </li> </ul>		
<b>&gt; Venk. tepl. pro vyp. v rež. top.</b>		
24 °C	Teplota pro VYPNUTÍ topení	Nastavení činnosti 10:34am,Po Top. vyp.: Venkovní tepl. Rozsah: (5°C-35°C) Postup: ±1°C <b>24</b> °C ↕Vybrat [-]Potvrdit
<b>&gt; ΔT pro zapnutí režimu topení</b>		
5 °C	Nastavte ΔT pro topení na ZAP.	Nastavení činnosti 10:34am,Po Top. zap.: ΔT Rozsah: (1°C-15°C) Postup: ±1°C <b>5</b> °C ↕Vybrat [-]Potvrdit

Nabídky

Český

## Nabídky Pro instalačního technika

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
	> Venk. teplota pro zap.zálož.spír.	
	0 °C	Teplota pro ZAPNUTÍ ohřivače Nastavení činnosti 10:34am,Po Zál.spír.zap.: Venkovní tepl. Rozsah: (-15°C-20°C) Postup: ±1°C <span style="float: right;">0 °C</span> ↕ Vybrat [-]Potvrdit
<b>6.2</b>	> *1, *2 Chlazení	
Nastavení různých teplot vody a okolí pro zapnutí chlazení.	Teploty vody pro ZAPNUTÍ chlazení a ΔT pro ZAPNUTÍ režimu chlazení.	Nastavení činnosti 10:34am,Po Chlazení Tepl. vody pro zap. v rež. chlaz. ΔT pro zapnutí režimu chlazení ↕ Vybrat [-]Potvrdit
	> Tepl. vody pro zap. v rež. chlaz.	
	Kompenzační křivka	Nastavení činnosti 10:34am,Po Chlaz. zap.: Tepl. vody Kompenzační křivka Konstantní křivka ↕ Vybrat [-]Potvrdit
	> Tepl. vody pro zap. v rež. chlaz. > Kompenzační křivka	
	Osa X: 20 °C, 30 °C Osa Y: 15 °C, 10 °C	Zadání 4 teplotních bodů (2 na vodorovné ose X, 2 na svislé ose Y). Chlaz. zap.: Tepl. vody: Zóna1  ↕ Vybrat [-]Potvrdit
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pokud vyberete 2zónový systém, je třeba zadat i 4 teplotní body pro zónu 2.</li> <li>• Pokud máte jen 1zónový systém, neobrazí se nastavení „Zóna1“ a „Zóna2“.</li> </ul>
	> Tepl. vody pro zap. v rež. chlaz. > Konstantní křivka	
	10 °C	Nastavení teploty pro ZAPNUTÍ chlazení Nastavení činnosti 10:34am,Po Chlaz. zap.: Tepl. vody:Zóna2 Rozsah: (5°C-20°C) Postup: ±1°C <span style="float: right;">10 °C</span> ↕ Vybrat [-]Potvrdit
	> ΔT pro zapnutí režimu chlazení	
	5 °C	Nastavení ΔT pro ZAPNUTÍ chlazení Nastavení činnosti 10:34am,Po Chlaz. zap.: ΔT Rozsah: (1°C-15°C) Postup: ±1°C <span style="float: right;">5 °C</span> ↕ Vybrat [-]Potvrdit

\*1 Systém je zamčen, nepodporuje režim CHLAZENÍ. Odemčení mohou provést pouze autorizovaní instalační technici nebo servisní partneři.  
 \*2 Zobrazí se pouze pokud je režim CHLAZENÍ odemčen (To znamená, když je k dispozici režim CHLAZENÍ).

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
<b>6.3 &gt; Auto</b>		
Automatické přepnutí z Chlazení na Topení nebo obráceně.	Venkovní teplota pro přepnutí z Chlazení na Topení nebo obráceně.  Ven. tep. pro rež. (top. do chla.) / Ven. tep. pro rež. (chla. do top.)	Nastavení činnosti 10:34am,Po Auto Ven. tep. pro rež. (top. do chla.) Ven. tep. pro rež. (chla. do top.) ↓Vybrat [-]Potvrdit
<b>&gt; Ven. tep. pro rež. (top. do chla.)</b>		
15 °C	Venkovní teplota pro přepnutí z Topení na Chlazení.	Nastavení činnosti 10:34am,Po Auto:Venkovní tepl. (Top. do chla.) Rozsah: (11°C-25°C) Postup: ±1°C 15 °C ↕Vybrat [-]Potvrdit
<b>&gt; Ven. tep. pro rež. (chla. do top.)</b>		
10 °C	Venkovní teplota pro přepnutí z Chlazení na Topení.	Nastavení činnosti 10:34am,Po Auto:Venkovní tepl. (Chla. do top.) Rozsah: (5°C-14°C) Postup: ±1°C 10 °C ↕Vybrat [-]Potvrdit
<b>6.4 &gt; Nádrž</b>		
Nastavení funkcí pro nádrž.	Provoz. Čas podlah. Top. (max) / Provoz. čas ohřevu nádrže (max) / Teplota opět. ohřevu nádrže / Sterilizace	Nastavení činnosti 10:34am,Po Nádrž Provoz. Čas podlah. Top. (max) Provoz. čas ohřevu nádrže (max) Teplota opět. ohřevu nádrže ↓Vybrat [-]Potvrdit
• Displej zobrazuje 3 funkce najednou.		
<b>&gt; Provoz. Čas podlah. Top. (max)</b>		
8:00	Max. doba zapnutí ohřivače vody kondenzátu (v hodinách a minutách)	Nastavení činnosti 10:34am,Po Nádrž:Čas podlah.top. (max) Rozsah: (0:30-10:00) Postup: ±0:30 8:00 ↕Vybrat [-]Potvrdit
<b>&gt; Provoz. čas ohřevu nádrže (max)</b>		
1:00	Max. doba dohřívání nádrže (v hodinách a minutách)	Nastavení činnosti 10:34am,Po Nádrž:Čas ohřevu (max) Rozsah: (0:05-4:00) Postup: ±0:05 1:00 ↕Vybrat [-]Potvrdit
<b>&gt; Teplota opět. ohřevu nádrže</b>		
-8 °C	Nastavte teplotu pro dohřátí vody v nádrži.	Nastavení činnosti 10:34am,Po Nádrž:Teplota opět. ohřevu Rozsah: (-12°C--2°C) Postup: ±1°C -8 °C ↕Vybrat [-]Potvrdit

Nabídky

Český

## Nabídky Pro instalačního technika

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení														
<b>&gt; Sterilizace</b>																
Pondělí	Na 1 nebo více dnů v týdnu lze nastavit sterilizaci. Ne / Po / Út / St / Čt / Pá / So	Nastavení činnosti 10:34am,Po Sterilizace: Den <table border="1"> <tr> <td>Ne</td> <td>Po</td> <td>Út</td> <td>St</td> <td>Čt</td> <td>Pá</td> <td>So</td> </tr> <tr> <td>-</td> <td>✓</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> </table> ↔Den    ⚙️/☐    [-]Potvrdit	Ne	Po	Út	St	Čt	Pá	So	-	✓	-	-	-	-	-
Ne	Po	Út	St	Čt	Pá	So										
-	✓	-	-	-	-	-										
<b>&gt; Sterilizace: Čas</b>																
12:00	Čas ve vybraném dnu (dnech) v týdnu, kdy se nádrž sterilizuje 0:00 až 23:59	Nastavení činnosti 10:34am,Po Sterilizace: Čas <div style="font-size: 2em; font-weight: bold; text-align: center;">12:00 pm</div> ⚙️ Vybrat    [-]Potvrdit														
<b>&gt; Sterilizace: Teplota varu</b>																
65 °C	Nastavení teplot varu pro sterilizaci nádrže.	Nastavení činnosti 10:34am,Po Sterilizace: Teplota varu Rozsah: (55°C-65°C) Postup: ±1°C <span style="font-size: 1.5em;">65 °C</span> ⚙️ Vybrat    [-]Potvrdit														
<b>&gt; Sterilizace: Prov. čas (max)</b>																
0:10	Nastavení délky sterilizace (v hodinách a minutách)	Nastavení činnosti 10:34am,Po Sterilizace: Prov. čas (max) Rozsah: (0:05-1:00) Postup: ±0:05 <span style="font-size: 1.5em;">0:10</span> ⚙️ Vybrat    [-]Potvrdit														
<b>7 Instalační nastavení &gt; Servisní nastavení</b>																
<b>7.1 &gt; Max. otáčky oběh. čerpadla</b>																
Nastavení max. otáček čerpadla.	Nastavení průtoku, max. provozu a ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ čerpadla.  Průtok: XX:X l/m Max prov.: 0x40 až 0xFE, Čerpadlo: Zap./Vyp/Odvzduš.	Servisní nastavení 10:34am,Po Průtok    Max prov.    Provoz 0.0 l/m    0xCE <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Odvzduš.</span> ⚙️ Vybrat														
<b>7.2 &gt; Odčerpávání chlad.</b>																
Nastavení dočerpání.	<b>Dočerpání</b>  Zap.	Servisní nastavení 10:34am,Po <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <b>Probíhá odčerpávání chladiva!</b>  <span style="font-size: 1.2em;">[☐]Vyp</span> </div>														

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
<b>7.3 &gt; Vysouš. Podl</b>		
<p>Vysoušení betonu (stěn, podlah atd.) na stavbě.</p> <p>Tuto nabídku nevyužívejte k žádným jiným účelům a nikdy jindy než při stavbě.</p>	<p>Úpravou nastavte teplotu vyschlého betonu.</p> <p>Zap./Upravit</p>	<p>Servisní nastavení 10:34am,Po</p> <p>Vysouš. Podl</p> <p>Zap.</p> <p>Upravit</p> <p>↙Vybrat [-]Potvrdit</p>
	<p>&gt; Upravit</p> <p>Fáze: 1 Teplota: 25 °C</p> <p>Teplota ohřevu pro vysoušení betonu. Vyberte požadované fáze: 1 až 10, rozsah: 1 až 99</p>	<p>Servisní nastavení 10:34am,Po</p> <p>Vysouš. Podl: 1/10</p> <p>Rozsah: (25°C-55°C)</p> <p>Postup: ±1°C</p> <p>25 °C</p> <p>↙Vybrat [-]Potvrdit</p>
	<p>&gt; Zap.</p> <p>Potvrzení nastavených teplot vysoušení betonu, rozsah.</p>	<p>Servisní nastavení 10:34am,Po</p> <p>Vysouš. Podl: Stav</p> <p>Fáze : 1/10</p> <p>Požad. teplota vody : 25°C</p> <p>Skutečná tepl. vody :25°C</p> <p>[☺]Vyp</p>
	<b>7.4 &gt; Servisní kontakt</b>	
<p>Nastavení až 2 kontaktních čísel a jmen pro uživatele systému.</p> <p>Jméno a telefonní číslo servisního technika.</p> <p>Kontakt 1 / Kontakt 2</p>		<p>Servisní nastavení 10:34am,Po</p> <p>Servisní kontakt:</p> <p>Kontakt 1</p> <p>Kontakt 2</p> <p>↙Vybrat [-]Potvrdit</p>
	<p>&gt; Kontakt 1 / Kontakt 2</p> <p>Kontaktní jméno a telefonní číslo.</p> <p>Jméno / ikona telefonu</p>	<p>Servisní kontakt 10:34am,Po</p> <p>Kontakt 1</p> <p>Jméno : Bryan Adams</p> <p>☎ : 08812345678</p> <p>↙Vybrat [-]Upravit</p>
	<p>Zadejte jméno a číslo</p> <p>Jméno kontaktu: písmena a až z. Číslo kontaktu: 1 až 9</p>	<p>Kontakt-1</p> <p>ABC/abc 0-9/jiné</p> <p>ABCDEFGHIJ KLMNOPQR Mez.]</p> <p>STUVWXYZ abcdefgh Zpět]</p> <p>jk lmnopqr stuvwxyz Potvr]</p> <p>↙Vybrat [-]Vstup</p> <p>Číslo:</p> <p>1 2 3 (</p> <p>4 5 6 )</p> <p>7 8 9 - Zpět]</p> <p>* 0 # _ Potvr]</p> <p>↙Vybrat [-]Vstup</p>

Nabídky

Česky

## Pokyny pro čištění


K zajištění optimální výkonnosti systému je nutné pravidelné čištění. Poradte se s autorizovaným prodejcem.

- Před čištěním odpojte přívod napájení.
- Nepoužívejte benzín, ředidlo a čisticí prášek.
- Používejte pouze mýdlo ( $\approx$  pH7) nebo neutrální detergent pro domácnost.
- Nepoužívejte vodu teplejší než 40 °C.

### Vnitřní jednotka

- Nestříkejte vodu přímo na jednotku. Jednotku pouze otírejte měkkým suchým hadříkem.



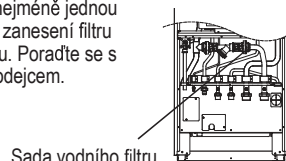


**Tlakoměr vody**

- Zabraňte nárazu do skla tvrdými a ostrými předměty. Jinak hrozí poškození zařízení.
- Zkontrolujte, zda je tlak vody je v mezích 0,05 až 0,3 MPa (0,1 MPa = 1 bar).
- Pokud je tlak vody vyšší, poradte se s autorizovaným prodejcem.

### Vodní filtr

- Vodní filtr čistěte nejméně jednou ročně. Jinak hrozí zanesení filtru a porucha systému. Poradte se s autorizovaným prodejcem.



### Venkovní jednotka

- Neblokujte vstup a výstup vzduchu. Jinak hrozí snížení výkonu nebo porucha systému. Odstraňte překážku omezující výměnu vzduchu.
- Pokud sněží, ometejte a odstraňujte z venkovní jednotky sníh, aby nedošlo k ucpání vstupu a výstupu vzduchu.

### Pokud zařízení delší dobu nebudete používat

- Vodu v zásobníku užitkové vody je třeba vypustit.
- Odpojte přívod napájení.

### Kdy systém nelze používat

#### Odpojte přívod napájení

a poté se poradte s autorizovaným prodejcem, pokud nastane cokoli z níže uvedeného:

- Abnormálně hlučný provoz.
- Do dálkového ovládače se dostala voda/cizí částice.
- Únik vody z vnitřní jednotky.
- Časté vypínání jističe.
- Napájecí kabel se nadměrně ohřívá.

## ÚDRŽBA

### Uživatel

- Aby zajistil optimální výkon jednotek, může uživatel prohlížet a odstraňovat veškeré překážky na vstupních a výstupních vzduchových otvorech venkovní jednotky.
- Uživatelé by se neměli pokoušet servisovat nebo vyměňovat díly zařízení.
- Pro plánovanou kontrolu se obraťte na autorizovaného prodejce.

### Prodejce

- Abyste zajistili bezpečnost a optimální výkon jednotek, je třeba, aby autorizovaný prodejce pravidelně prováděl jak sezónní prohlídky jednotek, tak funkční kontroly RCCB/ELCB, externí kabeláže a potrubí.
- U zásobníku užitkové vody je důležité pravidelně provádět servis sady vodního filtru.



## Řešení potíží

Následující příznaky neznamenají závadu.

Příznak	Příčina
Zvuk vody protékající systémem.	• Průtok chladiva jednotkou.
Prodleva několik minut po restartování.	• Jde o prodlevu chránící kompresor.
Voda/pára z venkovní jednotky.	• Dochází ke kondenzaci na trubkách nebo odpařování z trubek.
Pára se objevuje, pokud je venkovní jednotka v režimu topení.	• Příčinou je odmrazování tepelného výměníku.
Venkovní jednotka nefunguje.	• Příčinou je ochrana integrovaná v systému pro případ, že se venkovní teplota dostane mimo provozní rozsah.
Systém se vypne.	• Příčinou je ochrana integrovaná v systému. Pokud teplota vstupní vody klesne pod 10 °C, vypne se kompresor a zapne se záložní topení pro zásobník.
Systém se spouští jen obtížně.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pokud se současně ohřívá panel i podlaha, může klesnout teplota teplé vody a tím klesne topný výkon systému.</li> <li>• Při nízké teplotě venkovního vzduchu může ohřev systému trvat déle.</li> <li>• Výstup nebo vstup venkovní jednotky je zablokován, například sněhem.</li> <li>• Při nízké nastavené teplotě výstupní vody může ohřev systému trvat déle.</li> </ul>
Systém se nezahřeje okamžitě.	• Ohřev systému chvíli trvá, pokud je voda zpočátku studená.
Pokud bylo záložní topení pro zásobník vypnuto, automaticky se ZAPNE.	• Příčinou je ochrana integrovaná v tepelném výměníku vnitřní jednotky.
Systém se automaticky zapne i když není nastaven časovač.	• Byl nastaven časovač sterilizace.
Hlasitý průtok chladiva po dobu několika minut.	• Příčinou je aktivace odmrazování při venkovní teplotě nižší než -10 °C.
*1 Režim CHLAZENÍ není k dispozici	• Systém je blokováán, dostupný je pouze režim TOPENÍ.

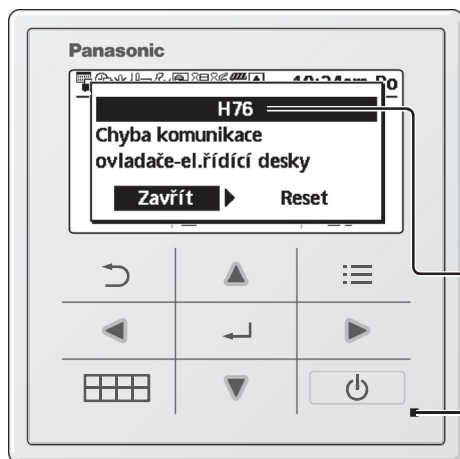
Než zavoláte servis, zkontrolujte níže uvedené.

Příznak	Kontrola
Provoz v režimu TOPENÍ/*1 CHLAZENÍ neprobíhá efektivně.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nastavte správně teplotu.</li> <li>• Zavřete ventil ohříváče/chladiče panelu.</li> <li>• Odstraňte ucpání vstupu a výstupu venkovní jednotky.</li> </ul>
Hlučný provoz.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vnitřní nebo venkovní jednotka nebyla instalována vodorovně.</li> <li>• Správně zavřete víko.</li> </ul>
Systém správně nefunguje.	• Zásah/aktivace jističe.
Provozní LED nesvítil nebo se nic nezobrazuje na dálkovém ovladači.	• Napájení pracuje správně nebo došlo k výpadku elektřiny.

\*1 Systém je zamčen, nepodporuje režim CHLAZENÍ. Odemčení mohou provést pouze autorizovaní instalační technici nebo servisní partneři.

\*2 Zobrazí se pouze pokud je režim CHLAZENÍ odemčen (To znamená, když je k dispozici režim CHLAZENÍ).

## Řešení potíží



Následuje přehled chybových kódů, které se mohou objevit na displeji, pokud nastal problém s nastavením nebo provozem systému.

Zobrazí-li se na displeji chybový kód jako v příkladu níže, zavolejte na číslo uložené v dálkovém ovladači nebo nejbližšímu oprávněnému instalačnímu technikovi.

Všechny spínače jsou vypnuty, kromě ◀ ▶ a ↶ .

Č. chyby	Vysvětlení
H12	Nesoulad kapacity
H15	Chyba čidla kompresoru
H20	Chyba oběhového čerpadla
H23	Chyba čidla chladivového okruhu
H27	Chyba servisního ventilu
H28	Chyba čidla solárního okruhu
H31	Chyba teplotního bazénového čidla
H36	Chyba čidla vyrovnávací nádrže
H38	Chyba neshody modelu
H42	Ochrana nízkého tlaku
H43	Chyba čidla zóny 1
H44	Chyba čidla zóny 2
H62	Chyba průtoku vody
H63	Chyba čidla nízkého tlaku
H64	Chyba čidla vysokého tlaku
H65	Chyba cirkulace vody při odmrazování
H67	Chyba externího termistoru 1
H68	Chyba externího termistoru 2
H70	Abnormální ochrana přetížení záložního topení
H72	Abnormální hodnota snímače zásobníku
H74	Chyba komunikace el. řídící desky
H75	Ochrana při nízké teplotě vody
H76	Chyba komunikace dálk. ovládání - vnitřní jednotky
H90	Abnormální komunikace vnitřní/venkovní jednotky
H91	Abnormální ochrana přetížení topení zásobníku
H95	Chyba napětí připojení
H98	Venkovní ochrana před vysokým tlakem
H99	Vnitřní prevence před zamrznutím výměníku tepla

Č. chyby	Vysvětlení
F12	Byl aktivován tlakový spínač
F14	Nedostatečné otáčky kompresoru
F15	Zablokování motoru ventilátoru
F16	Celková proudová ochrana
F20	Ochrana před přetížením kompresoru
F22	Ochrana před přetížením tranzistorového modulu
F23	Abnormální operace špičky DC
F24	Chyba chladivového okruhu
F25	*1 Chyba cyklu chlazení/topení
F27	Chyba tlakového spínače
F29	Nízká teplota přehřátí
F30	Chyba teplotního čidla 2 výstupu vody
F32	Vnitřní chyba termostatu
F36	Chyba venkovního teplotního čidla
F37	Chyba teplotního čidla vstup vody
F40	Chyba venkovního teplotního čidla na výtlačku
F41	Chyba kompenzace účinníku
F42	Chyba čidla venkovního tepelného výměníku
F43	Chyba čidla venkovního odmrazování
F45	Chyba teplotního čidla vody na výstupu
F46	Odpojení proudového transformátoru
F48	Chyba teplotního čidla na výstupu výparníku
F49	Chyba teplotního čidla obtoku na výstupu
F95	*1 Chyba vysokého tlaku chlazení

\* Některé chybové kódy se nemusí vztahovat k vašemu modelu. Přesné informace vám poskytne autorizovaný prodejce.

\*1 Systém je zamčen, nepodporuje režim CHLAZENÍ. Odemčení mohou provést pouze autorizovaní instalační technici nebo servisní partneři.

\*2 Zobrazí se pouze pokud je režim CHLAZENÍ odemčen (To znamená, když je k dispozici režim CHLAZENÍ).

## Informace

Informace, když se připojí k síťovému adaptéru (volitelný díl příslušenství)



### VAROVÁNÍ

**Před použitím zkontrolujte bezpečnost v oblasti tepelného systému vzduch-voda. Ověřte si před zahájením provozu, zda v okolí jsou lidé a živá příroda.**

**Nesprávný provoz způsobený nedodržением pokynů může způsobit újmu a poškození.**



**Před zahájením provozu si ověřte následující (uvnitř budov)**

- Stav nastavení časovače. Nepředvídatelné zapnutí/vypnutí může způsobit závažné poranění osob nebo škodu na živé přírodě.

**Před zahájením provozu a během něj si ověřte následující (vně budov)**

- Pokud je známo, že se někdo v objektu nachází, oznamte osobě z vnějšku před vlastní činností, že bude probíhat nastavení provozu.

Cílem je zabránit náhlému šoku pro osobu a jakémukoliv závažnému zdravotnímu problému způsobenému změnou provozu.

- Nepoužívejte toto zařízení v případech, že je v objektu dítě, tělesně postižená osoba nebo starší osoba, která není schopna sama zařízení v objektu obsluhovat.

- Často kontrolujte nastavení a provozní stav.

- Když se objeví chybový kód, zastavte provoz a konzultujte autorizovaného prodejce nebo specialistu.

**Před použitím si ověřte**

• Systém nemusí být použitelný za špatných podmínek pro komunikaci. Po provozu zkontrolujte „Provozní stav“ na displeji použití. Při dálkové obsluze může nastat následující situace.

- Nemůže pracovat, provozní čas se nezobrazí.

- Provoz voda–vzduch se nezobrazí, pokud je obsluha nastavena vně objektu.

• Doporučuje se uzamknout obrazovku na chytrém telefonu, aby nedošlo k chybné obsluze.

• Nepoužívejte jiný dálkový ovladač, komunikační a obslužné zařízení, které nestanovil autorizovaný prodejce nebo specialista.

• Používejte podle smluvních „Podmínky služby“ a „Nakládání s osobními údaji“ Panasonic Smart Application.

• Při dlouhodobém nepoužívání Panasonic Smart Application odpojte bezdrátový adaptér od zařízení.

**Informace ohledně sběru a likvidace zařízení na konci životnosti**



Tyto symboly na produktu, obalu anebo v doprovodné dokumentaci znamenají, že použité elektrická a elektronická zařízení nepatří do běžného domovního odpadu.

Aby byla zajištěna správná likvidace a recyklace použitých výrobků, odevzdávejte je v souladu s národní legislativou na příslušných sběrných místech.

Správnou likvidací produktů přispějete k úspoře cenných přírodních zdrojů a zabráníte potenciálnímu ohrožení lidského zdraví i životního prostředí, které by při nesprávné likvidaci mohlo hrozit.

Více informací o sběru a recyklaci použitých produktů vám poskytne místní úřad, provozovatel systému odvozu odpadu nebo prodejce, u něhož jste produkt zakoupili.

Nesprávná likvidace tohoto odpadu může být pokutována ve shodě s národní legislativou.



**Jiní než soukromí uživatelé v EU**

Pokud chcete likvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na prodejce nebo dodavatele.

**[Informace ohledně likvidace v nečlenských zemích EU]**

Tyto symboly platí pouze v EU. Pokud chcete likvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na místní úřad nebo prodejce.